Roland

Manual do Proprietário

PERSONAL MONITOR

PM-100
PM-200

PM-100

PM-200

Monitor pessoal dedicado para V-Drums

O PM-100/PM-200 é um monitor ativo especialmente adaptado para os módulos de som de bateria "V-Drums" da Roland.

Equipado com uma entrada dedicada ao V-Drums, esse monitor extrai o máximo do som do "V-Drums".

- **Som poderoso de alta qualidade**
  Um alto-falante recém-desenvolvido é bi-amplificado para fornecer som claro e poderoso.
- **Entradas multifuncionais**
  Um conector LINE INPUT é fornecido. Você pode conectar e reproduzir fontes além de um módulo de som de bateria, como um player de áudio ou instrumento musical eletrônico.
- **Corpo projetado para excelente portabilidade.**
  Esse monitor possui uma alça do tipo barra para facilitar ser carregado.

Antes de usar este equipamento, leia com atenção "INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES" (capa frontal interna), "USO DO EQUIPAMENTO COM SEGURANÇA" (p. 2) e "OBSERVAÇÕES IMPORTANTES" (p. 3). Após a leitura, guarde os documentos em um lugar onde fiquem disponíveis para consulta imediata.

© 2017 Roland Corporation

UTILIZAÇÃO SEGURA DO EQUIPAMENTO

INSTRUÇÕES PARA PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS, CHOQUES ELÉTRICOS OU FERIMENTOS EM PESSOAS

Sobre os alertas de ⚠ AVISO e ⚠ CUIDADO

⚠ AVISO	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de morte ou ferimento grave se o equipamento for usado inadequadamente.
⚠ CUIDADO	Ele é usado com instruções para alertar o usuário sobre o risco de ferimento ou dano material se o equipamento for usado inadequadamente. * Dano material se refere a danos ou efeitos adversos causados à residência e a todos os móveis, assim como a animais domésticos ou bichos de estimação.

Sobre os símbolos

⚠	O símbolo △ alerta o usuário sobre instruções ou avisos importantes. O significado específico do símbolo é determinado pela figura dentro do triângulo. No caso do símbolo à esquerda, ele é usado para cuidados gerais, avisos ou alertas de perigo.
	O símbolo ⃠ alerta o usuário sobre coisas que nunca devem ser feitas (são proibidas). O que não puder ser feito é indicado pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o equipamento nunca deve ser desmontado.
	O símbolo ● alerta o usuário sobre coisas que devem ser feitas. O que não puder ser feito é indicado pela figura dentro do círculo. No caso do símbolo à esquerda, ele significa que o fio tem de ser desligado da tomada.

SEMPRE OBSERVE O SEGUINTE

⚠ AVISO

Certifique-se de que o cabo de força está aterrado

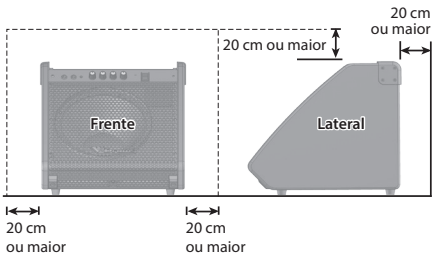
Conecte o plugue elétrico deste modelo a uma tomada da rede elétrica protegida por ligação à terra.

Para desligar completamente o equipamento, retire o plugue da tomada

Mesmo com o interruptor liga/desliga desligado, o equipamento não está completamente separado da fonte principal de energia. Quando for necessário desligar completamente, desligue o interruptor de alimentação no equipamento e depois retire o plugue da tomada. Por esse motivo, a tomada escolhida para conectar o plugue do cabo de força deve estar localizada em um local em que possa ser acessada de maneira fácil e rápida.

Deixe um espaço suficiente no local de instalação

Como este equipamento emite normalmente uma pequena quantidade de calor, deixe espaço suficiente em torno dela, como mostrado abaixo.



Não desmonte ou faça qualquer modificação por conta própria

Não efetue nenhuma ação a menos que tenha sido instruído pelo manual do proprietário. Caso contrário, você correrá o risco de provocar um mau funcionamento.

Não repare ou substitua peças por conta própria

Solicite todos os serviços ao seu revendedor, ao Centro de Serviços da Roland mais próximo ou ao distribuidor autorizado da Roland, conforme listado nas "Informações".

⚠ AVISO

Não use ou armazene nos seguintes tipos de locais

- Sujeitos a temperaturas extremas (por exemplo, luz solar direta em veículos fechados, próximo a um duto de aquecimento, em cima de um equipamento de geração de calor);
- Molhados (por exemplo, banheiros, lavatórios ou pisos molhados);
- Expostos a vapor ou fumaça;
- Sujeitos à exposição ao sal;
- Expostos à chuva;
- Empoeirados ou com areia;
- Sujeitos a altos níveis de vibração e tremor; nem
- Coloque em um local mal ventilado.

Não coloque em local instável

Caso contrário, você correrá o risco de se ferir se o equipamento tombar ou cair.

Conecte o cabo de força a uma tomada de tensão correta

O equipamento deve ser ligado apenas a uma fonte de alimentação do tipo descrito na parte traseira do equipamento.

Use somente o cabo de força fornecido

Use somente o cabo de força anexo. Além disso, o cabo de força fornecido não deve ser usado em outros aparelhos.

Não dobre o cabo de força nem coloque objetos pesados sobre ele

Caso contrário, pode ocorrer um incêndio ou choque elétrico.

Evite o uso prolongado com volume alto

O uso do equipamento com volume alto por um tempo prolongado pode provocar perda auditiva. Se você perceber perda de audição ou um zumbido no ouvido, interrompa o uso da equipamento imediatamente e consulte um médico especialista.

Não permita que objetos estranhos ou líquidos penetrem no equipamento; nunca coloque recipientes com líquido sobre o equipamento

Não coloque recipientes contendo líquidos (por exemplo, vasos de flores) sobre este produto. Nunca permita que objetos estranhos (por exemplo, objetos inflamáveis, moedas, fios) ou líquidos (por exemplo, água ou suco) penetrem neste produto. Isso pode causar curto-circuito, operação defeituosa ou outros tipos de mau funcionamento.

⚠ AVISO

Desligue o equipamento se ocorrer alguma anormalidade ou mau funcionamento

Desligue o equipamento imediatamente, remova o adaptador cabo de força da tomada e solicite manutenção entrando em contato com seu revendedor, o Centro de Serviços da Roland mais próximo ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado nas "Informações", quando:

- O cabo de força for danificado; ou
- Houver emissão de fumaça ou odor anormal;
- Objetos caírem ou líquido for derramado em cima do equipamento;
- O equipamento tiver sido exposto à chuva (ou ter se molhado);
- O equipamento não estiver operando normalmente ou apresentar uma mudança significativa de desempenho.

Tome os devidos cuidados para evitar que as crianças se machuquem

Certifique-se de que um adulto esteja encarregado da supervisão e orientação quando o equipamento for utilizado por uma criança ou em lugares com presença de crianças.

Não derrube ou submeta a impactos fortes

Caso contrário, você correrá o risco de provocar danos ou mau funcionamento.

Não ligue o equipamento na mesma tomada com uma quantidade excessiva de aparelhos

Caso contrário, você correrá o risco de provocar superaquecimento ou incêndio.

Não use em outro país

Antes de usar o equipamento em um país estrangeiro, consulte seu revendedor, o Centro de Serviços da Roland mais próximo ou um distribuidor autorizado da Roland, conforme listado nas "Informações".

Não coloque objetos com chama sobre o equipamento

Não coloque nenhum objeto com chama, como velas, sobre o equipamento.

Esteja atento às condições climáticas

Use o aparelho em climas moderados.

⚠ CUIDADO

Ao desconectar o cabo de força, segure-o pelo plugue

Para evitar danos ao condutor, sempre segure o cabo de força pelo plugue ao desconectá-lo.

Limpe o plugue de energia periodicamente

Um acúmulo de poeira ou objetos estranhos entre o plugue de energia e a tomada pode resultar em incêndio ou choque elétrico.

Em intervalos regulares, retire o plugue de energia e, usando um pano seco, limpe a poeira ou objetos estranhos que possam ter se acumulado.

Desconecte o plugue de energia sempre que o equipamento permanecer sem uso por um período prolongado

Na hipótese improvável de ocorrer uma pane, ela poderá ocasionar um incêndio.

Passe todos os cabos de força de forma a impedir que se embaracem

Se uma pessoa tropeçar em um cabo, ela poderá se ferir e fazer o equipamento tombar ou cair.

⚠ CUIDADO

Evite subir no equipamento ou colocar objetos pesados sobre ele

Caso contrário, você correrá o risco de se ferir se o equipamento tombar ou cair.

Nunca conecte/desconecte um plugue de energia com as mãos molhadas

Você poderá receber um choque elétrico.

Desconecte todos os cabos antes de mover o equipamento

Antes de mover o equipamento, desconecte o plugue de energia da tomada e todos os demais fios dos aparelhos externos.

Antes de limpar o equipamento, desconecte o plugue de energia da tomada

Se o plugue de energia não for retirado da tomada, você poderá receber um choque elétrico.

⚠ CUIDADO

Sempre que houver ameaça de relâmpagos, desconecte o plugue de energia da tomada

Se o plugue de energia não for retirado da tomada, haverá o risco de provocar mau funcionamento ou de você receber um choque elétrico.

Tome cuidado para não se queimar

O painel frontal e traseiro podem ficar quentes, portanto tome cuidado para evitar queimaduras.

Não remova a grade do alto-falante e o alto-falante

Não remova a grade do alto-falante e o alto-falante de modo algum. O alto-falante não pode ser substituído pelo usuário. Dentro da gabinete do equipamento há tensão e corrente com risco de choque elétrico.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES

Fonte de alimentação

- Não ligue este equipamento na mesma tomada elétrica usada por aparelhos domésticos que sejam controlados por um inversor ou motor (como geladeira, máquina de lavar, forno de micro-ondas ou ar condicionado). Dependendo da forma de uso do equipamento, o ruído da fonte de alimentação poderá provocar mau funcionamento do equipamento ou produzir ruídos. Se não for possível usar uma tomada separada, conecte um filtro de ruído de fonte de alimentação entre este equipamento e a tomada elétrica.

Posicionamento

- O uso deste equipamento perto de amplificadores de potência (ou outros equipamentos com grandes transformadores) pode provocar um chiado. Para atenuar o problema, mude a direção do equipamento ou afaste-o da fonte de interferência.
- Esta equipamento pode interferir na recepção de rádio e televisão. Não utilize esta equipamento nas proximidades desses tipos de receptores.
- Poderão ocorrer ruídos caso aparelhos de comunicação sem fio, como telefones celulares, sejam utilizados nas proximidades desta equipamento. Esse tipo de ruído pode ocorrer ao fazer ou receber uma chamada, ou durante uma conversação. Se esse tipo de problema ocorrer, mude os dispositivos sem fio de lugar, afastando-os da equipamento, ou desligue-os.
- Ao mover o equipamento de um local para outro onde a temperatura e/ou umidade seja diferente, gotas de água (condensação) podem se formar no interior do equipamento. Se você tentar usar o equipamento nessas condições, isso poderá provocar danos ou mau funcionamento. Portanto, antes de usar o equipamento, você deverá esperar algumas horas até que a condensação tenha evaporado por completo.
- Dependendo do material e da temperatura da superfície sobre a qual você colocar o equipamento, os apoios de borracha poderão perder a cor ou marcar a superfície.
- Não coloque recipientes ou qualquer outro item contendo líquido sobre este equipamento. Além disso, sempre que qualquer líquido cair sobre a superfície deste equipamento, limpe imediatamente usando um pano seco e macio.

Manutenção

- Nunca use benzina, tíner, álcool ou qualquer tipo de solvente, para evitar a possibilidade de descolorir e/ou deformar o equipamento.

Precauções adicionais

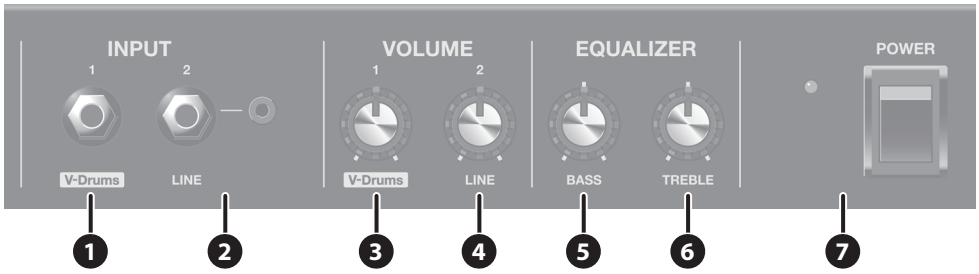
- Tenha cuidado especial ao usar os botões, controles deslizantes ou outros controles do equipamento, bem como os conectores. Manuseá-los de forma abrupta pode ocasionar mau funcionamento.
- Ao desconectar todos os cabos, segure no próprio conector — nunca puxe pelo cabo. Isso evitará curto-circuito ou danos aos componentes internos dos cabos.
- O equipamento irradiará uma pequena quantidade de calor durante o funcionamento normal.
- Para evitar incomodar as pessoas nas proximidades, procure manter o volume do equipamento em níveis razoáveis.
- Não use cabos de conexão que contenham uma resistência embutida.

Direito de propriedade intelectual

- Roland e V-Drums são marcas comerciais ou registradas da Roland Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- Os nomes de empresas e produtos presentes neste documento são marcas comerciais ou registradas de seus respectivos proprietários.

Descrições do painel

Painel frontal



1 Conector INPUT do V-drums

Conecte o módulo de som da bateria a esse conector.

2 Conectores LINE INPUT

Conecte um player de áudio ou instrumento musical eletrônico aqui e ouça-o junto com a bateria.

Conectores de fone estéreo de 1/4" e mini estéreo de 1/8" são fornecidos e podem ser usados simultaneamente.

Atribuição de pinos dos conectores INPUT (V-Drums, LINE)

Tanto mono quanto estéreo são suportados.

* Ele aceita plugue fone estéreo de 1/4". No entanto, o alto-falante é mono.

3 Botão [V-Drums VOLUME]

Ajusta o volume do dispositivo conectado ao conector INPUT do V-Drums.

4 Botão [LINE VOLUME]

Ajusta o volume do dispositivo conectado aos conectores LINE INPUT.

5 Botão [BASS]

Ajusta o nível dos graves.

6 Botão [TREBLE]

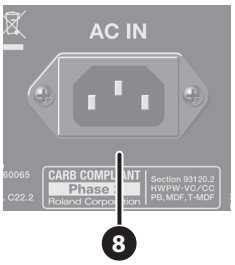
Ajusta o nível dos agudos.

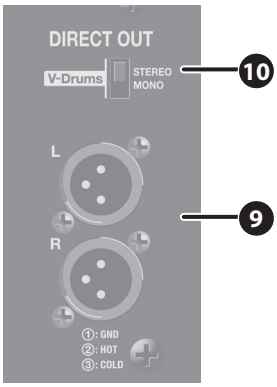
7 Chave [POWER]/Indicador POWER

Essa chave liga/desliga o equipamento.

Ao ligar, o indicador acenderá.

Painel traseiro





8 Conector AC IN

Conecte o cabo de força incluso aqui. Plugue-o firmemente, para que o cabo não se desconecte acidentalmente.

DIRECT OUT (apenas PM-200)

9 Conectores DIRECT OUT L, R

Conecte-o ao seu sistema de PA ou gravador.

Os sinais que entram nos conectores INPUT (V-Drums, LINE) são enviados à saída sem alteração.

Atribuição de pinos dos conectores DIRECT OUT

10 Chave [DIRECT OUT]

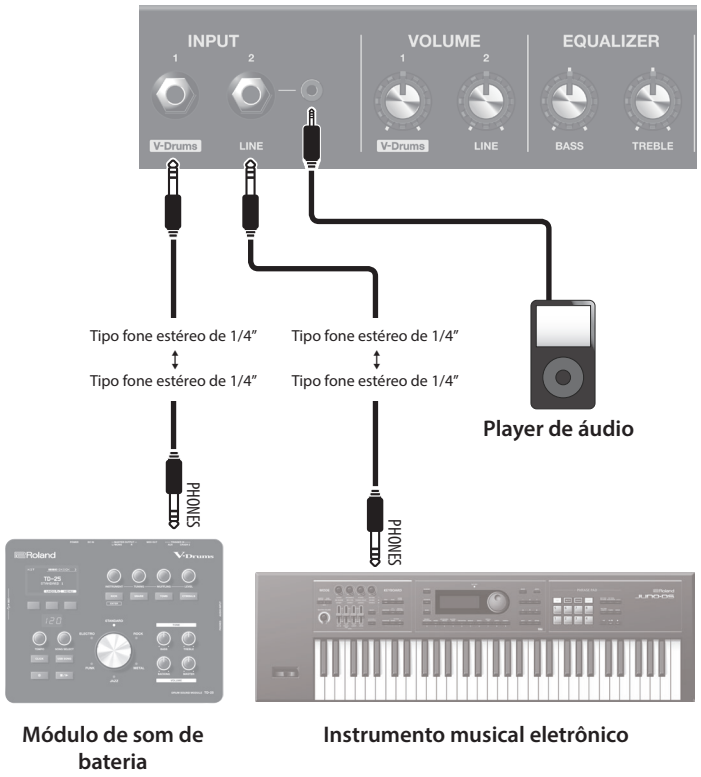
Quando o sinal que entra no conector INPUT do V-Drums é enviado para os conectores DIRECT OUT, essa chave seleciona se a saída é estéreo ou mono.

* Essa chave não afeta o sinal que entra nos conectores LINE INPUT.

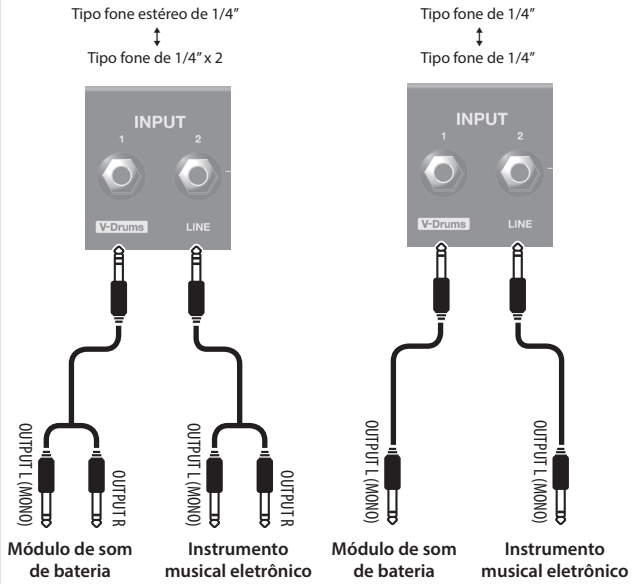
	Quando a entrada é estéreo	Quando a entrada é mono
STEREO	Saída estéreo	O sinal (mono) sai apenas do canal L
MONO	O mesmo sinal (mono) sai dos canais L e R	

Conexões

* Para evitar mau funcionamento e falha do equipamento, sempre reduza o volume e desligue todos os equipamentos antes de fazer qualquer conexão.



Você também pode conectar seu equipamento aos conectores INPUT das seguintes maneiras.



Ligar/desligar o equipamento

* Quando tudo estiver conectado corretamente, siga o procedimento abaixo para ligar o equipamento. Se o equipamento for ligado na ordem errada, haverá o risco de provocar mau funcionamento ou falha do equipamento.

* Antes de ligar/desligar o equipamento, lembre-se sempre de reduzir o volume. Mesmo com o volume reduzido, você poderá ouvir algum som ao ligar/desligar o equipamento. Entretanto, isso é normal e não indica mau funcionamento.

Ligar o equipamento

1. **Certifique-se de que todos os controles de volume neste equipamento e dispositivos conectados estão configurados no mínimo.**
2. **Ligue os dispositivos conectados ao conector INPUT e aos conectores LINE INPUT do V-Drums.**
3. **Ligue a chave [POWER] desse equipamento.**
4. **Ative os dispositivos conectados nos conectores DIRECT OUT. (PM-200 apenas)**
5. **Ajuste os níveis de volume dos dispositivos.**

* A sensibilidade de entrada deste equipamento foi definida como razoavelmente alta, para permitir uso com módulos de som de bateria com níveis de saída relativamente baixos. Mas, se você conectar um módulo de som com um nível de saída alto (como a série TD), pode ocorrer distorção se você aumentar muito o nível de volume. Tenha cuidado.

Desligar o equipamento

6. **Reduza o volume de todo o equipamento e depois desligue as unidades na ordem contrária em que foram ligados.**

* Se você precisar desligar o equipamento completamente, primeiro desligue o equipamento e então desconecte o cabo de força da tomada elétrica. Consulte **"Para desligar completamente o equipamento, retire o plugue da tomada"** (p. 2).

Especificações principais

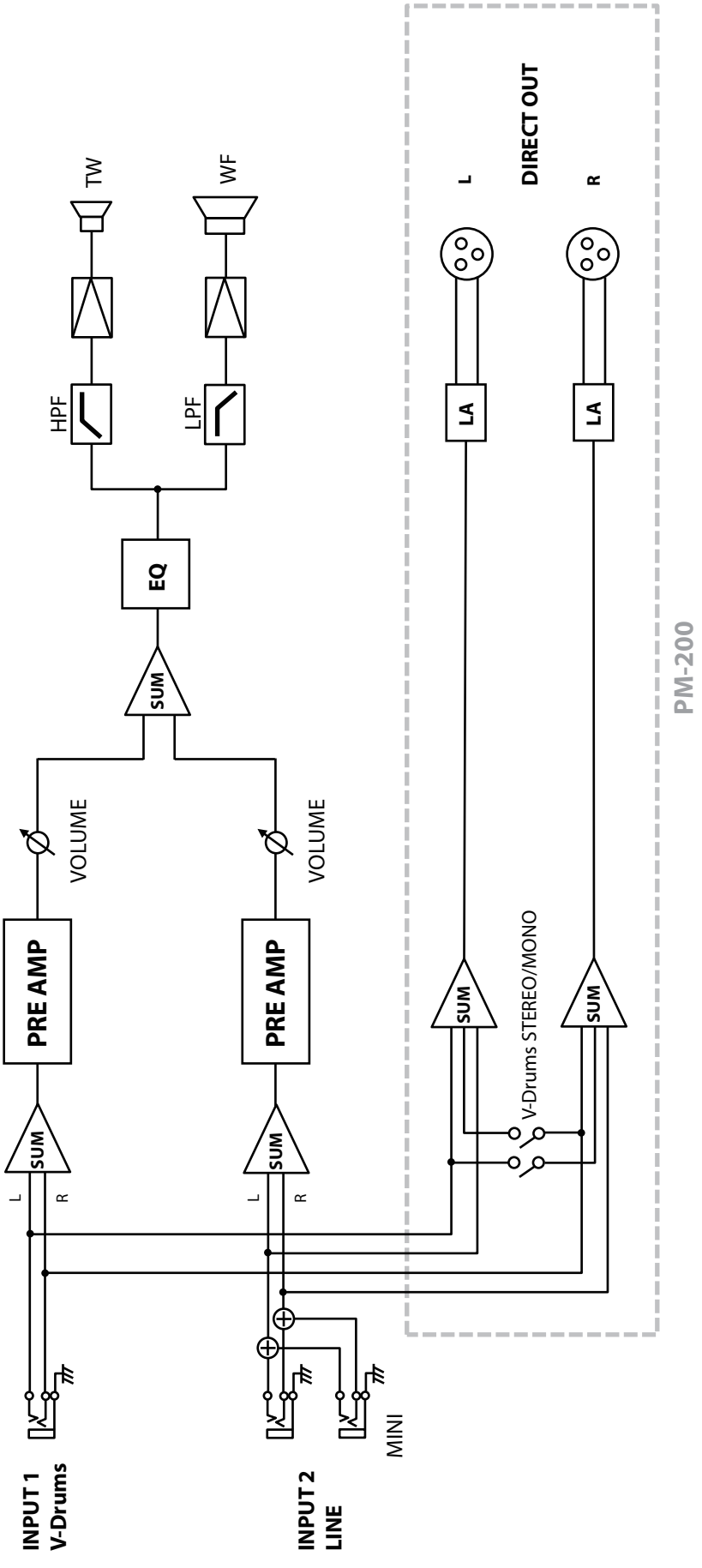
Roland PM-100, PM-200: Personal Monitor

	PM-100	PM-200
Saída de potência nominal	80 W	180 W
Nível de entrada nominal	V-Drums INPUT: -6 dBu (10 kΩ) LINE INPUT: -6 dBu (10 kΩ)	
Alto-falantes	Woofer de 25 cm x 1, tweeter de 5 cm x 1	Woofer de 30 cm x 1, tweeter de corneta x 1
Controles	Chave POWER Botão VOLUME do V-Drums Botão LINE INPUT VOLUME Botão BASS Botão TREBLE	Chave POWER Botão VOLUME do V-Drums Botão LINE INPUT VOLUME Botão BASS Botão TREBLE Chave DIRECT OUT
Indicador	POWER	
Conectores	Conector INPUT do V-Drums: Tipo fone estéreo de 1/4" Conector LINE INPUT: Tipo fone de 1/4" estéreo, Tipo fone miniatura estéreo Conector AC IN	Conector INPUT do V-Drums: Tipo fone estéreo de 1/4" Conector LINE INPUT: Tipo fone de 1/4" estéreo, Tipo fone miniatura estéreo Conector DIRECT OUT: Tipo XLR Conector AC IN
Consumo de energia	36 W	64 W
Dimensões	388 (L) x 407 (P) x 354 (A) mm	458 (L) x 469 (P) x 420 (A) mm
Peso	13,5 kg	21,0 kg
Acessórios	Manual do Proprietário Cabo de força	

* 0 dBu = 0,775 Vrms

* Este documento explica as especificações do produto no momento em que o documento foi emitido. Para informações mais atualizadas, consulte o site da Roland.

Diagrama de blocos



For EU Countries

Manufacturer: Roland Corporation
2036-1 Nakagawa, Hosoe-cho, Hamana-ku, Hamamatsu, Shizuoka 431-1304, JAPAN

Importer: Roland Europe Group Limited
Hive 2, 1530 Arlington Business Park, Theale, Reading, Berkshire. RG7 4SA United Kingdom

Responsible Person/Authorized Representative: Roland Central Europe N.V
ENA 23 Zone 1 nr. 1620 Klaus-Michael Kuehnelaan 13, 2440 Geel, BELGIUM